// ЦЕРКОВНЕ ЖИТТЯ
CHURCH LIFE

ЧИСЛО 2. ВІННІПЕҐ, МАН. ЖОВТЕНЬ 1938.

ВІД РЕДАКЦІЇ

Випускаємо друге число "Церковного Життя" з нагоди отворення церкви св. Андрея, щоби публично представити діяльність нової парохії і пожертви наших добрих людей, за які на отсім місці складаємо щире Спасибіг.

Яку величезну вартість має кожна українська католицька церква в Канаді, про це в подробицях не будемо говорити. Скажемо лише, що нова парохія в Пойнт Доґлас у Вінніпеґу була так потрібна для наших вірних, як щоденний хліб, без якого не можна жити!

Церква св. Андрея — це наша нова остоя, сема з ряду у Вінніпеґу, камінь св. Петра; якому сам Ісус Христос поручив управляти словесним стадом. Тоді, коли всі нарікають на депресію, коли над Европою того літа висіло у воздусі страшне марево війни, яке пригнобляло кожного, — ми Українці-католики у Вінніпеґу запалили смолоскип нашої святої віри, збудували масивний будинок для хвали Бога Творця і ратовання нашого народу, яким не повстидавбися ніякий культурний нарід. Нехай буде часть і слава всім жертводавцям і робітникам за те, що борозну будівлі дотягнули до краю, не гнулися під її тягаром, а йшли скоро вперед аж до осягнення остаточної цілі. Впродовж 110 днів станув пишний будинок, який гордо домінує серед околиці і як побідник з трофеями в руках вертає з боєвого поля на славу тим, що горять серцем до Ісуса Христа і Пречистої Діви, Матери українського краю.

В иншім місці містимо імена всіх тих добродіїв, які жертвували на будівлю і тих, які давали свою працю даром для Божого храму.

Коли зайшли які похибки в пожертвах, чи в назвах осіб, то просимо ласкаво донести о тім церковному комітетови, а ми в наступнім числі "Церковного Життя", яке вийде при кінці біжучого року, всі недомагання направимо.

Дотичний звіт обіймає протяг часу від 10. серпня до 20-го жовтня. Інтересовані затримають в архіві дотичне число "Церковного Життя", щоби мати під руками немов касову книгу своєї парохії.

Св. Андрей, апостол України, патрон семої греко-католицької церкви у Вінніпеґу, яку збудовано з нагоди 950-літного Ювилею Хрещення України.

Церква св. Андрея, яка находиться на розі вулиць Юклид і Джарвис у Вінніпеґу, містить 500 людей, збудували Українці греко-католицькі робітники впродовж 110 днів.

На перекір Ісусові

Перед своїми муками Ісус Христос молився до Господа: **"Господи, хай будуть всі єдино так, як і ми єдино єсть".** А також: **"Хай буде єдино стадо і один пастир"**.....

А протестанти і православні кажуть противно: "Ні, так не добре, як Ісус собі бажав, а добре так: **"Хай буде багато ріжних стад і багато ріжних пастирів".** І тому понатворували багато ріжних вір і окремих провідників, **які противорічать собі в науці і проводі.**

І чи можуть ті їх віри **бути добрі і правдиві?** Ніколи! Одинока правдива церква, що виповняє волю Ісуса Христа, творячи **єдино стадо з одним пастиром** є лише св. католицька церква. Тому кличемо до всіх Українців, що би належали лише до католицької церкви, бо так Ісус Христос собі бажає.

Галицькі Українці, їх віра і традиція

Виконати традицію без віри своїх батьків і церковного обряду так не можливо, як не можливо переплисти велику ріку без відповідного судна. Хто відпав від віри своїх батьків, а голосить та накликає других, щоби шанували традицію, той рівнається до пустого млина, який ло поче колесами у воді, але не меле зерна.

Св. Кирило і Методій, які голосили слово Боже на Україні в IX. столітті, і які вишукали для нас письмо "Кирилицю" й перевели Службу Божу св. Івана Золотоустого з грецької мови на мову славянську, були католики. Це видко з того, що удавалися по апробату переведеного Богослужения до Папи Николая І., а не до царгородського патріярха, хоч Царгород находився о много блище чим Рим.

Св. Володимир Великий також був католиком, бо охрестився 988 р. і помер 1015 року, себто 39 літ перед тим заки Греки відкололися від католицької церкви, що сталося 1054 року.

Грецька схизма опанувала Українців в XIII століттю, а при кінці XVI століття частина Українців знова вернулась до віри своїх батьків. Берестейська Унія, — з яких під теперішну пору лише одні Галичани і частина Буковинців остали при тій вірі, яку визнавали св. Кирило і Методій і св. Володимир і Ольга. Оставші Українці позістали при тій вірі, яку їм накинули Греки в XIII. століттю; вони відпали від віри своїх прабатьків, а тим самим і від традиції. Вони кличуть себе православними, якими не є і не можуть бути, а се тому, що правдива віра — лише католицька.

Щоби мати якийсь ґрунт під ногами, православні кажуть, що ніби св. Кирило і Методій, а також св. Володимир і Ольга були православні,

Вони перекручують історію, яка виразно каже, що згадані святі жили і померли в той час, коли ще не було православної церкви, як окремої одиниці.

Традицію своїх батьків в Канаді практикують лише греко-католики. Греко-католицька віра вяже їх з їх батьками в Галичині і зі всею церковною минувшиною і буде вязати їх так довго, доки тут за морем буде жити український нарід. Вороги греко-католицької церкви в Канаді не мають релігійних звязків з греко-католиками тут в Канаді ані в Галичині, їх кинула релігійна буря далеко від релігійної традиції і батьківської віри на Рідній Землі.

ДОШКИ

Будівельний Матеріял, Цемент

Купуйте у

The Empire Sash & Door Company Limited

Henry Ave. & Argyle Street

Гітлер і Українці

Найбільшим чоловіком в сучасну хвилю являєсь Адольд Гітлер, німецький канцлер і провідник, бувший фірер у світовій війні і декоратор кімнат по фаху. Чистокровним Німцем він не є, бо мати його Чешка. Він змінив карту Европи, злучив всіх Німців в одну державу, які перед ше находилися під Австрією і Чехами. Він разом з Мусолінім поставив опір большевицькій інвазії на Европу, в Іспанії став большевикам на карк, й сказав, що дальше не підуть поза свою замотеличену Росію! Як колись французький король Мартель скрушив голову Туркам і спас від них західну Европу, так тепер Гітлер спасає Европу і її культуру від большевиків.

Та в дійсности не так великий Гітлер як Німці, що пустили Гітлера вперед і на 90 процент поперли його. Гітлер є лише ініціятор, а Німці виконавці ініціятиви.. Коли би Гітлер був у нас Українців, то не міг би бути Гітлером, бо ми Українці за слабі політики, щоби свого Гітлера поперти. В нас, вибачте за слово, кождий дурень хоче бути Гітлером, бо таким робить його українська маса, яка слухає кожного линвоскока, а через се не може бути в нас Гітлер! І Правда, що масу треба виробляти, коли хочемо, щоби вона поперла ініціятора, та хто буде її виробляти, як кожний пхається на перед, щоби бути провідником і тим хаотизує масу.

Ось наступає листопадове свято, свято загальне і велике. Відбудуться масові маніфестації, виступи, пісні, деклямації. Промовці будуть плакати на екстраді перед зібраними, що нема України, але не скажуть того, що щоби була Україна, то мусить бути вперед провідник, всіми Українцями попертий, бо лише таким способом можна дійти до цілі. Через вище сказане не маємо навіть поважної організації, яка звертала би на себе загальну увагу. Найбільша організація серед Українців на Рідних кемлях і в Канаді, являєсь греко-католицька церква, та й на ту всі чигають, щоб її знищити. Такі провідники як в нас, і такий нарід як ми, що не хочемо признати над собою одного провідника та творити одно, але велике і поважне центро мусимо бути рабами. Пора забути на те, що плачі нас визволять і зроблять нас вільними і сильними.

Ексцеленція Кир Василій, провідник 300.000 конадійських Українців, який 23-го жовтня врочисто отворив церкву св. Андрея у Вінніпегу.

«»

Хто буде винен за наше винародовлення в Канаді й Америці

Якщо наш нарід має винародовитись в Канаді й Америці то за це на прешім місці будуть винні ті українські матері, які говорять до своїх дітей по англійськи, або промовчують, коли їх діти в дома розмовляють чужою мовою. Також будуть винуваті ті дівчата, які виходять заміж за чужинців. Така дівчина, що виходить за Англійця, за Німця чи за Француза від разу умирає

для українського народу, бо кидає свій нарід і там гине, перенявшись чужою культурою і звичаями.

Ми в сей час за океаном заняті крім домашних справ, справами українськими вРіднім Краю, про старокраєві справи балакаємо на ріжних сходинах та виголошуємо промови про тіж справи на ріжних імпрезах, виступах, а минаємо дуже важні справи, навіть найважнійші, себто сі, що над нашими головами в Канаді повис меч Демокля нашого винародовлення, яке починається таки від нас самих, з нашої хати.

Коли наша дитина не говорить нашою мовою, то вона вже не наша. Найбільше занедбану людину в своїх почуваннях можна відродити, як що вона не утратила своєї мови, коли-ж утратила, тоді майже не можливо зробити її своєю.

Ми не здаємо собі справоздання з тої справи, що коли наша дитина не знає нашої мови, вона чується чужою в нашій церкві, бо не розуміє нашого прекрасного Богослуження і проповіди, також на весілях, на маніфестаціях і на инших забавах, через се автоматично відпадає від нас. Про справи нашої мови й почуття повинна звернути бачне око вся українська преса за океаном і всі ті люде, які мають нагоду заговорити до української маси. Рідний Край нас болить, але ще гірше повинно боліти те, що ми на еміграції почали вже гинути через втрату нашої рідної мови, віри і звичаїв.

Також женемо за скоро за освітою, всюда за нуку говоримо, що її треба, а недобачуємо того, що найважнійша наука, то таки наша власна, яка лежить в основах нашої мови, віри, звичаїв, які лискавкою гаснуть під рідною стріхою! Я не маю на увазі, що нам не треба англійської мови. Ні. Нам її треба,однак на першім місці має стояти наша мова, віра і звичаї, инакше опустіють наші церкви, Рідні Школи і все, що наше рідне утратиться.

За скоро гинемо, про се говорять між собою навіть поважні Англійці, які кажуть, що через скору нашу загибіль не успіємо вложити в їх культурну скарбницю те, що є в нас гарного.

Щоби цілком не загинути, або принаймні, щоби продовжити наше націоналне існовання хоч на кілька століть, на першу чергу мусіли би бути зліквідовані наші партійні групи, які нас ослаблюють, а натомість повинні бути спрямовані всі наші зусилля на те, щоби не тратити в чужині нашої мови і віри, які нас роблять такими, якими нас створив Бог.

Дурили і будуть дурити

Цего року минає 950 літ від того часу, коли св. Володимир Великий сам охрестився і велів охрестити Київлян у Дніпрі та проголосив християнську віру пануючою на Україні. То ділося 14-го серпня 988 року. Грецька схизма наступила доперва 1054 року, себто по смерти св. Володимира, який помер 1015 року. Значить св. Володимир помер 39 літ перед тим, заки Греки зістали відколені від св. Католицької Церкви й заложили свою церкву, як окрему одиницю, з окремим урядом в Царгороді.

Цего року Українці всюда, деб вони не були, обходять 950-літний ювилей хрещення України. Греко-католицькі священники на ювилеях пояснюють вірним, що св. Володимир був католиком, бо жив і помер тоді, коли церквою володіли в цілім світі Христові Намісники, Папи Римські. Православні духовні пояснюють своїм вірним на ювилеях, що св. Володимир був православний. Значить дурили своїх вірних до сего часу і тепер дурять.

Для приємности і потреби

Коли хочете мати гарні меблі в хаті, двері, шафи і вікна, то удавайтесь до:

МИХАЙЛА ВІКАРУКА
104 GROVE STREET
а він задоволить Вас.

ЕЛЄКТРИЧНІ ПРОВОДИ У НАШІЙ ЦЕРКВІ ЗАЛОЖИВ

WALTER MALECKE
ELECTRICAL CONTRACTOR

198 Euclid Ave. **Phone 56 693**

КАНДИДАТ НА МАЙОРА

Сердечні бажання з нагоди отворення церкви св. Андрея й найщиріші желання у Вашій щирій праці складає

Travers Sweatman K.C.

кандидат на майора міста Вінніпеґу 1939—1940

Уроджений у Пемброк, Онт., походить від англійських родичів, пережив у Вінніпеґу більшість свого життя.

Пан Т. Светман є один з найвизначніших адвокатів, котрий практикує у Вінніпеґу 25 років; бувший спільник Достойного Судії Ричардса, манітобського Апеляційного Суду.

Travers Sweatman K.C.

Памятаймо!

що нашими кандидатами на аллерменів, номінованими на конвенції Податковців і делеґатів українських національних Організацій і товариств є громадянин

АЛЕКСАНДЕР МАЛОФІЙ

і

С. РИБЧУК

(на опорожнене місце)

а кандидатом на шкільного радного

В. СКРАБА

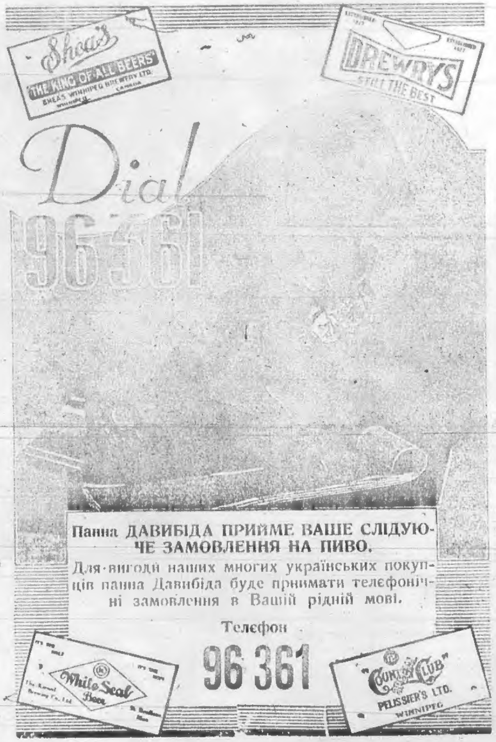
і що совість наша наказує нам всім їх вибрати у наступних міських виборах 25-го листопада.

Що вартує маєток?

Хто має діти і щадить майно, щоби їм оставити по смерти, — дуже гарна річ, розумна і господарна, а ще розумнійша, коли родичі, замість щадити гроші для дітей дають їм християнське виховання.

Дитина без християнського католицького виховання, хочби й богата остає на віки калікою. Її не вратують гроші, що оставив для неї батько.

Нема гіршого ворога для дітей, понад брак християнського виховання, тому родичі повинні дати дітям перше всего християнське виховання, яке стоїть понад всі скорби світа.



Імена и Жертви зложені на Церкву Св. Андрея

Від 10-го серпня до 20-го жовтня 1938 року.

Пані Мекарті з Торонта	$500.00
Дрібні жертви	426.40
Павло Блащук	25.00
Іван Завідовський	25.00
Збірка пані Пурих з Елмвуду і Іст Кілдонан	33.00
Парохія Прсв. Евхаристії	20.00
Олекса Будник	17.00
Никола Шалай	10.00
Читальня Просвіти в Елмвуд	10.00
Паньство Мазур	10.00
Данило Жук	10.00
Ілія Березяк	10.00
Паньство Лехман	10.00
Семко Левицький	10.00
Паньство Шандри	10.00
Паньство Робурецькі	10.00
Никола Пістун	8.00
Ксеня Рекета	7.00
Олекса Лах	6.00
Василь Гулевич	6.00
Брацтво св. Івана Милостивого	5.00
Василь Кінах	5.00
Григорій Цембровський	5.00
Павло Бойко	5.00
Я. Зварич	5.00
Парохія св. Покрови	5.00
Никола Скородинський	5.00
П. Пастух	5.00
Паньство Радецькі	5.00
Шпиталь Мізерекордія	5.00
Василь Демянчук	5.00
Дмитро Юськевич	5.00
Ольга Павлова	5.00
Софія Сверц	5.00
Василь Борайчук	5.00
Евдокія Марцінів	5.00
Анна Демянчук	5.00
Пані Баранецка	5.00
Петро Нижник	5.00
Джан Квін (Ситі майор)	5.00
Франко Гурніцкий	5.00
Семеон Чіх	5.00
Івана Кокурудз	5.00
Паньство Лінкевич	5.00
Григорій Павліна	4.00
Михаїл Лісовий	3.00
Текля Буш	3.00
Іван Ранавський	3.00
Колекта пані Кузенко в Інст. Просвіті	2.70
М. Пшитоцкі	2.50
Незнана Особа	2.50
Андрій Челяда	2.00
Анна Косован	2.00
Адальф Шевчук	2.00
Григорій Федорович	2.00
П. Федорів	2.00
Мр. Ген (сиріець)	2.00
Союз Гетьманців Державників	2.00
Стах Комісарик	2.00
Никола Семенців	2.00
Паньство Плавуцькі	2.00
Павло Богай	2.00
Осип Степник	2.00
Никола Герилюк	2.00
Пані Герета	2.00
Мілько Щерба	2.00
П. Комісарук	2.00
Пані Даниляк	2.00
Паньство Бендерські	2.00
Паньство Сисак	2.00
Олекса Гулевич	2.00
Паньство Галіпчук	2.00
Паньство Голько	2.00
Пані Стибель	2.00
Паньство Чорний	2.00
Паньство Бензуляк	2.00
Паньство Волошин	2.00
Ілия Мелен	1.50
Михаїл Олінкевич	1.50
Василь Мацюк	1.25
Василь Ковальчук	1.00
Анастазія Мартинюк	1.00
Юстина Приймак	1.00
Григорій Скляр	1.00
Брацтво св. о. Николая відділ І.	1.00
Пані Медведчук	1.00
Олекса Даниляк	1.00
Пані Барбер (англійка)	1.00
М. Самборович	1.00
Василь Поніч	1.00
Пані Олійсюк	1.00
Никола Скиба	1.00
Іван Сидор	1.00
Михаїл Кузьмінчук	1.00
Марія Обух	1.00
Пані Майська	1.00
Паньство Жумада	1.00
Михаїл Гаврись	1.00
Никола Богай	1.00
Шпиталь св. Йосифа	1.00
Роман Гулевич	1.00
Пані Маковська	1.00
П. Коломия	1.00
Пані Жаровська	1.00
Ярина Щерба	1.00
Андрій Савчук	1.00
Дмитро Котик	1.00
Василь Віра	1.00
Никола Ґлирук	1.00
Олекса Галушко	1.00
Прокіп Когут	1.00
М. Барабаш	1.00
Михаїл Гавліцький	1.00
Василь Ворощук	1.00
Евдокія Заяць	1.00
П. Нестор	1.00
Василь Олещук	1.00
Іван Томич	1.00
Юлія Смеречинська	1.00
Михаїл Середа	1.00
Андрей Дидик	1.00
П. Гулевич	1.00
Семен Шишка	1.00
Павло Ґуралик	1.00
Незнана Особа	1.00
Пані Тимочко	1.00
о. Стефан Семчук	1.00
о. Др. Василь Кушнір	1.00
Павліна Мендрунь	1.00
Федір Холоднюк	1.00
Василь Крочак	1.00
Анна Заяць	1.00
Мария Оржиковська	1.00
Михайло Коваль	1.00
Мария Якимишин	1.00
Григорій Тимчук	1.00
Ярина Пастух	1.00
Ева Шишка	1.00
Марія Прийдун	1.00
Андрей Вівчар	1.00
Пані Добуш	1.00
Евгенія Дунік	1.00
Варвара Чопик	1.00
Текля Загірна	1.00
Евдокія Речек	1.00
Петро Беценко	1.00
Параскевія Кузенко	1.00
Андрей Савіцкий	1.00
Анна Піуш	1.00
Теодор Ярко	1.00
Іван Боднарський	1.00
Михаїл Ружицький	1.00
Никола Дивонюк	1.00
Пані Ґулевич	1.00
Никола Шкварок	1.00
Пелагія Диндевич	1.00
Пані Холоднюк	1.00
Михаїл Вікарук	1.00
Пані Мазур	1.00
Петро Говрисишин	1.00
К. Костинський	1.00
Йосиф Щербаневич	1.00
Іван Яремій	1.00
Пані Кузьмінчук	1.00
Яків Дідюк	1.00

ан Боднар	1.00	Анастазія Хаврона	1.00	Михайло Городинський	1.00
авло Кузіль	1.00	Іван Гаврисишин	1.00	Олена Бамбуричка	.50
анКівоняк	1.00	Л. Левефін	1.00	Всіх	$1462.85
асиль Каспер	1.00	Варвара Луґаш	1.00	Попередних було	1220.69
ків Кіндратюк	1.00	Пан Рольний	1.00	Разом	$2683.54

«»

Особи, які замість готівки працювали коло церкви св. Андрея

від 10-го серпня до 20-го жовтня у вартости, як слідує:

Карпо Крук	50.00	Йосиф Побережний	10.00	Петро Пушкарський	3.60
Прокіп Склярик	40.00	Іван Мазур	10.00	Василь Василинчук	3.15
Петро Яворський	40.00	Дьордій Миронюк	10.00	Мирон Запісоцький	3.00
Захарій Фута	32.80	Михаїл Коваль	10.00	Іван Козак	2.70
Петро Весьній	30.00	Никола Піуш	10.00	Тимко Лісовий	2.10
Онуфрій Савка	25.00	Теодор Пушкар	6.20	Петро Ґураль	1.70
Василь Шелист	15.00	Іван Гладун	6.00	Семко Заліско	1.50
Іван Даниляк	15.00	Іван Скрига	5.80	А. Побережний	1.50
Броніслав Крочак	12.00	Іван Поберезнік	5.50	Антін Білий	1.20
Іван Ничак	12.00	Василь Тимчук	5.00	Всіх	$386.45
Михайло Скиба	12.00	Онуфрій Соломон	5.00	Попередних	654.45
Михаїл Сумка	10.00	Ілія Лапка	4.20	Разом	$1058.80

«»

Українці-Католики в ролі милосердного Самарянина

Всім нам відомо, скільки лиха наробили пра вославні греко-католикам. Згадати лише нанесені клопоти в селі Залучу, в Галичині й на Закарпаттю, де монах-батюшка Олексій Кабалюк демонстрував як великий схизматицький подвижник і католицький побідник. Або кому незнані нанесені клопоти греко-католикам в Злучених Державах і Канаді?!

Тут сотки тисяч, а може й міліони католицького гроша змарновано на судові процеси за церкви, що їх ріжні схизматицькі організації забирали для себе від греко-католиків. А православна преса в кожному числі нападала на греко-католицьку організацію, на Вселенського Голову, на католицьких епископів, священиків і вірних. Про все те знав Митрополит Андрей Шептицький й греко-католицькі священики і вірні.

Але коли польський уряд став грабити православні церкви на Волині, Полісі і Підляшу, то Митрополит Андрей Шептицький виступив рішучо проти польського уряду, хоч знав, що тим настроїть проти себе всю польську адміністрацію. Написаний Пастирський Лист Митрополитом в обороні православних, сконфіскувала польська влада у львівському "Ділі", бо в нім Митрополит остро напятнував польських нахабників за грабіж православних церков.

Появилися масові віча в Канаді, на яких були ухвалені резолюції проти польських наскоків на православну церкву, а на тих вічах 80% були греко-католики. Таку демонстрацію в неділю 19-го вересня відбуто у Вінніпегу, в мійській авдиторії, на якій, розуміється далеко переважаюча більшість були греко-католики.

Чи такі демонстрації і виступи Митрополита стримають польський уряд, щоби не зачиняв православні церкви, нам не відомо, однак **нам дуже добре відомо, що колиб польський уряд, чиякий інший зачиняв греко-католицькі церкви, то православні епископи і вірні** ані одним словом не стали-б в їх обороні! В історії ніде не бачимо, щоби православні боронили католицької церкви, а противно, все і всюда, як лише могли, так нищили католицьку організацію.

Коли порівнаємо тактику православних і тактику католиків, то наглядно бачимо, котра церква являєсь дійсною Христовою Церквою, яка пристосовується до слів Ісуса Христа "Любіть ворогів ваших".

СПРАВКА: — В попереднім числі "Церковного Життя" було поміщено, що сестри Ольги Басарабової жертвували на церкву св. Андрея 25 дол. Повинно бути: Товариство Ольги Басарабової що льокується при школі Шашкевича жертвувало ту суму.

Коли "Церковне Життя" йшло на пресу, пани Федусь і Гнатович, які займаються похоронами жертвували на церкву св. Андрея $25.00

Дай Боже, щоби та добра воля й кооперація, які панують підчас будови цеї святині, продовжувалися й після її укінчення.

C. T. Launt

Гратуляції для Парохії св. Андрея складає

Українська Народна Кооператива

117 EUCLID AVENUE PHONE 57 736

Всі Українці купують всі потрібні їм річи у своїй Кооперативі. Не говорім але практикуймо клич

СВІЙ ДО СВОГО!

ЗАМОВЛЕННЯ ДОСТАВЛЯЄМО ДО ДОМУ.

Safrin's Drug Store

Специяліст у виконуванню прескріпций. Має всілякі медицини. Замовлення виконує точно і скоро Приходіть особисто або замовляйте телефоном.

Cor. Hallet & Euclid Sts. Winnipeg, Man.

PHONE 54 371

ФОРНЕС У ЦЕРКВІ СВ. АНДРЕЯ ЗАЛОЖИВ

M. CROPO

GENERAL REPAIRS

Steam, Hot Water and Unit Heat System.
Radiation & Hot Air Furnaces.

214 SELKIRK AVE. or 384 PRITCHARD AVE.

P. WOLCHUK

PLUMBING & HEATING CONTRACTOR

428 McGREGOR STREET PHONE 55 211

Виконує всю пломберську роботу при будові церкви.

Paul's Groceteria and Meat Market

878—880 Main Street Phone 54 420

Чому Ви повинні купувати в нас? Тому, що у нас є всіляке мясо на вибір. Тому, що ми маємо першорядні гросері і щоденно свіжі овочі і тому, що у нас найтаньше. У нас за доляра купите більше. Чесна обслуга.

В. Павлюкевич, власт.

Union Hardware & Paint

153 McGREGOR STREET cor. Selkirk

Маємо на складі всі першорядні залізні електричні і кухонні товари. Фарби варніші олива, щітки і всі инші малярські прибори.
Удавайтесь особисто або телефонуйте

А. Малофій, управитель.

PHONE 55 559

ПИЙТЕ НА ЗДОРОВЛЯ

MEXICOLA

2 Шклянки з Одної Фляшки.

Здорові напитки виробляє

Zero Bottling Works

90 Lorne Street Phone 53 999

С. Драбик, управитель.